

Česká republika - Krajské ředitelství policie Plzeňského kraje

se sídlem: Plzeň 3, Nádražní 2, PSČ 306 28

IČO: 75151529 DIČ: CZ75151529

zastoupená [redacted] ředitelem krajského ředitelství

bankovní spojení: CNB Plzeň číslo účtu: 19-8246881/0710

VS 039374

ID:5ixai69

(dále jen „pronajímatel“)

a

CETIN a.s.

se sídlem: Českomoravská 2510/19 Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063 DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 20623

zastoupená [redacted] Manažerem realitních služeb, na základě pověření

bankovní spojení: PPF banka a.s.

číslo účtu: 2019160003/6000

identifikační kód: **TCSTE**; finanční kód: **29476**

ID: ga7425t

(dále jen „nájemce“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento

Dodatek č. 1

Č. j. KRPP-113416-3 /ČJ-2020-0300SU

ke smlouvě o nájmu nemovitosti Č. j. **KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU** ze dne 24. 2.2016**I.**

1. Pronajímatel bere na vědomí změny vyplývající z obchodního rejstříku uvedené v záhlaví tohoto Dodatku č. 1 u nájemce.

II.

1. Tímto Dodatkem č. 1 se ruší odst. 1 v **čl. VI. Doba nájmu** Smlouvy o nájmu nemovitosti a nahrazuje nově tímto zněním:

„1. Nájem se sjednává na dobu určitou, a to **do 29. února 2024.**“

2. Tímto Dodatkem č. 1 se dále mění v **článku VII.** Smlouvy o nájmu nemovitosti fakturační adresa nájemce uvedená v odst. 5 a nahrazuje se novou adresou tohoto znění:

„**CETIN a.s.**, PODATELNA, Českomoravská 2510/19, 190 00 Praha 9“

3. Tímto Dodatkem č. 1 se dále ruší odst. 2 v **článku XIII.** Smlouvy o nájmu nemovitosti a nahrazuje se nově tímto zněním:

2. Nájemce:

Adresa pro doručování:

CETIN a.s.

Nemovitosti, Českomoravská 2510/19, 190 00 Praha 9

Kontaktní telefonní linka: [REDACTED] bezplatná telefonní linka pro věci smluvní a správy nemovitostí
 Kontaktní e-mail: [REDACTED] – e-mailová adresa pro věci smluvní a správy nemovitostí
 Kontaktní telefonní linka: [REDACTED] – telefonní linky na dohledové centrum pro věci technického charakteru
 Kontaktní e-mail: [REDACTED] – e-mailová adresa dohledového centra pro věci technického charakteru

III.

1. Ostatní tímto Dodatkem č. 1 nedotčená ustanovení smlouvy o nájmu nemovitosti zůstávají v platnosti v původním znění.
2. Tento Dodatek č. 1 je vypracován ve třech stejnopisech, z nichž pronajímatel obdrží dva výtisky a nájemce jeden výtisk.
3. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek č. 1 je sjednán na základě jejich pravé a svobodné vůle, že si jeho obsah přečetly a bezvýhradně s ním souhlasí, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.
4. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění („Zákon o registru smluv“). Pokud nebude tento Dodatek č. 1 společně se smlouvou o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU uveřejněn v registru smluv ani do tří měsíců ode dne, kdy byl uzavřen, je zrušen od samého počátku; v takovém případě je pronajímatel povinen k výzvě nájemce uzavřít nový dodatek, který bude obsahově a hospodářsky odpovídat tomuto Dodatku č. 1. Pronajímatel se zavazuje nejpozději do 14 dnů po uzavření tohoto Dodatku č. 1 uveřejnit jeho obsah a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se zákonem o registru smluv.
5. Nájemce prohlašuje, že informace obsažené v článku III. odstavec 1 písm. a) a v čl. VII odst. 1 a odst. 2 (rozpis dílčích plateb nájemného) smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU představují jeho obchodní tajemství. Pronajímatel se v této souvislosti zavazuje, že před uveřejněním Dodatku dle Zákona o registru smluv provede úpravu textového obsahu Dodatku určeného k uveřejnění tak, že ujednání Dodatku č. 1 uvedené v předchozí větě nahradí slovy „[OBCHODNÍ TAJEMSTVÍ]“; povinnost pronajímatele ochraňovat obchodní tajemství nájemce dle jiných ujednání smluvních stran, byť neobsažených v Dodatku č. 1, a dle obecně závazných právních předpisů, není dotčena. Poruší-li pronajímatel povinnost chránit obchodní tajemství nájemce, zavazuje se vedle povinnosti uhradit náhradu škody nájemci, že takové porušení odstraní, tj. provede úpravu textového obsahu Dodatku č. 1 a/nebo smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU ve vztahu k obchodnímu tajemství nájemce, provede znepřístupnění textového obsahu smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU obsahujícího obchodní tajemství nájemce v registru smluv dle Zákona o registru smluv, a opětovně uveřejní upravený textový obsah smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU v souladu se Zákonem o registru smluv, vše v době do tří dnů po uveřejnění textového obsahu této smlouvy.
6. Nájemce přijal a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti nájemce s pravidly etiky, morálky, platnými právními předpisy a

mezinárodními smlouvami, včetně opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování jejich porušování (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).

7. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále „osobní údaje“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále „GDPR“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU nebo vzniklých v souvislosti s touto smlouvou. Přejímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.

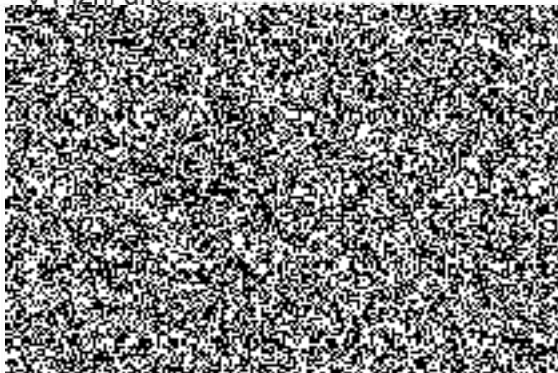
Účelem předání osobních údajů je plnění smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21 /ČJ-2010-0300SU, smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.

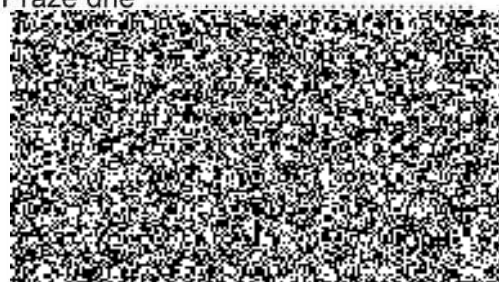
Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21/ČJ-2010-0300SU, může docházet k předání osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy nebo vzniklá v souvislosti s touto smlouvou.

Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění smlouvy o nájmu nemovitosti Č. j. KRPP-14018-21/ČJ-2010-0300SU. V případě, že přejímající smluvní stranou je nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinností uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přejímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.

V Plzni dne 12. 02. 2021



V Praze dne 10. 03. 2021



Manažer realitních služeb
na základě pověření